**בס"ד**

היער השחור או לאן נעלמו הילדים/ אסתר אטינגר

**הַיַעַר הַשָּׁחֹר הוּא יָרֹק**

**עֵצָיו זְקוּפִים, יְשָׁרִים כְּסַרְגֵּלִים**

**חַפִּים מֵרְבָב.**

**לְעִתִּים אֶפְשָׁר לִשְׁמֹע אוֹתָם מְרַנְּנִים.**



**הַיַעַר הַשָּׁחֹר הוּא יָרֹק מִבַּחוּץ**

**וְשָׁחֹר מִבִּפְנִים.**

**מְרֻבֵּה קְסָמִים,**

**פֵּרוֹת אֲדֻמִּים, פִּטְרִיּוֹת,**

**אַגָּדוֹת, גַּמָּדִים, מְכַשֵּׁפוֹת, פֵיוֹת.**

**יֶלֶד וְיַלְדָּה תּוֹעִים בְּתוֹכוֹ.**

**הַיַעַר הַשָּׁחֹר מַסְתִּיר**

**יוֹתֵר מִמַּה שֶּׁהוּא מְגַלֶּה,**

**הֵן זֶה טִיבוֹ שֶׁל יַעַר,**

**מְכַסֶּה לָרָעִים וְלַטּוֹבִים**

**וְהִיא תְּהִלָּתוֹ –**

**יֶלֶד וְיַלְדָּה תּוֹעִים בְּתוֹכוֹ.**

**בְּחָלְפִי עַל פָּנָיו, בֵּין עֵצָיו הַזְּקוּפִים, הָרָמִים**

**הַמַּרְעִישִׁים בְּנִימוּס, אֲנִי שׁוֹאֶלֶת לְאָן נֶעֶלְמוּ**

**הַיְלָדִים**

**וְהַאִם הָפְכוּ עוֹרָם חַיְתוֹ יַעַר?**

**וּמִי הוּא זֶה שֶׁהִסְתַּתֵּר בֵּין הָעֲנָפִים**

**חוֹפֵר מְחִלָּה בֵּינוֹת שָׁרָשִׁים וּשְׁרָכִים**

**אוֹחֵז לֵב מְפַרְפֵּר, מַקְשִׁיב**

**אֵל הַיּוֹרִים.**

**רקע כללי לכתיבת שירה על השואה**

השאלה המתבקשת היא איך בכלל ניתן לתאר את השואה? כיצד ניתן לכמת את כלל האירועים לשיר אחד? יש לא מעט תשובות לכך. אחת מהן היא לתאר סיטואציה אחת של השואה, כיוון שאי אפשר לכלול הכל. האירוע הספציפי המתואר יכול לתת איזה שהוא מושג על השואה.

**הרקע ההיסטורי לכתיבת השיר**

השיר מציג את חווית ההישרדות בשואה ביער ובפרט של הילדים. לילדים בשיר אין שמות, כלומר זה סיפור לא רק של ילד מסויים אלא של אלפי ילדים בתקופת השואה. דרך המפגש עם הילדים שנעלמו אולי נוכל להבין מעט יותר על השואה.

היער המתואר הוא חלק מהנוף באירופה. היערות שם גדולים מאוד ונמצאים רחוק מהמרכז העירוני.

ככל שהנאצים התקדמו בתוכנית ההשמדה, אנשים הבינו כי עליהם להימלט בכל מחיר. אחת מאפשרויות לשרוד הייתה לברוח ליער. היער היה מקום מסתור של יהודים רבים. אך המציאות ביער אינה פשוטה: אין קורת גג, אין בית, קר וקפוא בחורף, בקיץ חם מאוד, אין אספקת אוכל מסודרת, יש חיות טרף שיכולות לפגוע בך. נוסף לכך, מבחינה רגשית, מי שחי ביער הוא בודד, לא יודע מה קרה למשפחתו אשר נשארה מאחור, אך גם אינו יודע מה קורה בחזית. האם המלחמה הסתיימה? הפחד הגדול של המסתתרים ביער הוא להיתפס, יש דריכות כל הזמן. מצד שני, זאת האפשרות כמעט הכי בטוחה להמשיך לחיות **(היער מספק מחסה).**

**היער גם מייצג את הטבח ההמוני.** ביערות נרצחו מיליוני יהודים בבורות הריגה, בקברי אחים.

**בשיר ישנה ביקורת נוקבת על התנהגותו הדו פרצופית והלא אנושית של העם הגרמני בתקופת השואה.** כלפי חוץ העם הגרמני הציג את עצמו כנאור, תרבותי ואנושי ("זקופים" "ישרים", "חפים מרבב", "מרננים", "ירוק מבחוץ", "בנימוס"), אך בפועל הוא רצח באופן פראי, אכזרי וחייתי ("מרננים", "שחור מבפנים", "מסתיר", "מכסה", "חיתו יער", "מרעישים").

המשוררת אסתר אטינגר, בת לניצולי שואה, ביקרה ביער השחור בגרמניה, **אך לא עליו ממש נכתב השיר.** השיר נכתב בעקבות תהייה על הצירוף של המילים יער ושחור. איך חיים, טבע ויער, מתחברים עם שחור, מוות וכדומה.

כותרת השיר

הכותרת משמעותית ומסקרנת, מעמידה מראש את הרבדים (הפנים) השונים של היער. מצד אחד יש כאן יער, מצד שני, הוא שחור. בנוסף יש כאן תעלומה: לאן נעלמו הילדים? האם לפי המשך השיר יימצא פתרון לתעלומה?

מבנה השיר

השיר בנוי מארבעה בתים **בעלי אורך שונה** (בבית הראשון- 4 שורות, בבית השני והשלישי- 6 שורות ובבית האחרון- 8 שורות). **השורות אינן אחידות באורכן** (שורה בת מילה או שתי מילים בלבד לעומת שורות בנות 6-7 מילים). **בתי השיר מתרחשים בהווה בעוד העבר מהדהד אל תוך ההווה.**

**ניתן להבחין במבנה הדרגתי בשיר,** ממבט כללי עד למבט פנימי ועמוק יותר הנכנס פנימה לעובי היער (ולגודל האובדן). **ניתן להבחין באורך של הבית האחרון ביחס לשאר הבתים לפניו.**

**ישנה חזרה בתחילת הבתים** (אנאפורה) על המילים "היער השחור הוא".

בשיר ישנן **פסיחות רבות**, **חריזה לסירוגין** (לא קבועה) מה שמבטא כאוס ומתח רב. (מאפיין כתיבה מודרנית)

בית א'

השיר נפתח בקביעה שהיער השחור הוא יער טבעי וירוק, אולם השם "היער השחור" מנוגד לצבעו הירוק, צבעו של הטבע, צבע המסמל צמיחה, חיים חדשים, פריחה, רוגע ותקווה.

בניגוד לעצים המתנועעים בחופשיות ברוח, העצים בשיר "**זְקוּפִים**", "**יְשָׁרִים כְּסַרְגֵּלִים**" **(דימוי),** ו"**חַפִּים מֵרְבָב**" **(האנשה),** תיאורם המסודר וההרמוני יוצר תחושה מאיימת.

'חף מרבב' הוא אדם שלא עבר כל עבירה והינו נקי כפיים. **המטאפורה** "חפים מרבב" מעוררת תהיה. וכי עצים יכולים לחטוא? האם יש להם מה להסתיר?

"מרננים"- משמיעים קול רינה, שמחה. **הארמז** הלקוח מתהילים: "אָז יְרַנְּנוּ כָּל עֲצֵי יָעַר" (צ"ו, י"ב). מדגיש אווירה של שמחה. האמנם זו האווירה הקיימת בשיר כולו? ואולי מרננים במשמעות שלילית של מרכלים?

ניתן להבחין כי אילו הם רמזים מטרימים. התיאורים הנ"ל אינם מתאימים לעצים, יש כאן משהו חבוי מתחת לפני השטח. יש כאן **אירוניה** שבחסות העצים נרצחו כל כך הרבה ילדים. כלומר, על פניו בבית זה הכל בסדר, אך רק על פניו.

בית ב'

החוויה בבית זה מתעצמת על ידי **הניגודים** בין הירוק לבין השחור. בנוסף, ביער משולבים מימדים של אגדה ופנטזיה יחד עם המציאות. היער נראה ירוק אבל הוא שחור מבפנים, יש בו צד אפל ומסוכן. לצד הקסמים, יש פטריות, פירות אדומים (פירות יער), למעשה יש כאן ערבוב בין חלום (פנטזיה) למציאות. הילדים בבית זה מופיעים בתור מי שהולכים לאיבוד. דבר זה מעורר את השאלה כיצד בכלל הם הגיעו לשם? מי עוזר להם? תוך כדי קריאה, האסוציאציה של האגדה "עמי ותמי" מהדהדת בראש.

בית ג'

היער השחור נראה כלפי חוץ משהו אחד, אבל הוא מטעה, מבפנים הוא אחר וזוהי ייחודיותו ("הן זה טיבו של יער"). היער הוא מקום מסתור (מחסה) לטובים- למי שהסתתר בו, כמו כן הוא גם מכסה לרעים (כיסוי, טאטוא האמת).

הילדים הושלכו כאן למוות, וזוהי תהילתו? זוהי **אירוניה** ל**ארמז המקראי** המופיע פה מתפילת הימים הנוראים ("דרכך א-לוקינו להאריך אפך לרעים ולטובים והיא תהילתך"). בעוד שבתפילת הימים הנוראים זהו שבח לקב"ה הנותן ארכה לרעים לחזור בתשובה, בשירנו קיימת דיסהרמוניה בין הארמז לבין המציאות המתוארת בשיר והיא מחדדת ומקצינה את התיאור. היער מאפשר לרעים לבצע את זממם באין מפריע. אין פה כל שבח אלא גנאי לאדם על מעשיו הרעים. בעוד במקור אלוקים מכיל את הרעים, כאן היער מכסה על מעשיהם ואין כל סיבה לתהילה. הארמז מעצים את המתח והאירוניה סביב המשפט.

הילדים ממשיכים לתעות ביער, כאן זוהי כבר לא אגדה אלא המציאות של השורדים ביער יום-יום. **החזרה** מדגישה את החשש האמיתי לגורלם.

בית ד'

בית זה מהווה את **השיא של השיר**, כאן אמורה להגיע התשובה לתעלומה מה קרה לילדים. בבית זה הדוברת מתארת את עצמה הולכת ביער בהווה כאשר אירועי העבר מהדהדים בראשה ותחושתה היא כאילו הם מתרחשים עכשיו לנגד עיניה.

"מרעישים בנימוס"- זהו סוג של **אוקסימורון** (מילה והיפוכה- איך ניתן להרעיש בנימוס?)שיש בו רמיזה לנימוס וההתנהלות הגרמנית המוקפדת. דבר שעמד בסתירה מוחלטת להתנהגותם הברוטאלית והאכזרית כלפי היהודים. הקפדתם על כללי הנימוס היוותה מסווה לאי מוסריותם.

המשוררת שואלת רצף של שאלות:

1. לאן נעלמו הילדים? 2. האם הפכו עורם חיתו יער? 3. ומי הוא זה שהסתתר בין ענפים?

לענפים, לשורשים ולשרכים יש תפקיד כפול- הם מהווים חלק מתפאורת היער ובעזרתם מתאפשרת הסתתרותו של חופר המחילה.

ברור כמה קשה לחפור מחילה בין שורשי העץ והשרכים או להסתתר לאורך זמן על ענפי העץ. השאלה "**וּמִי הוּא זֶה**" מעצימה את הטרגדיה ומכוונת אולי לילד או לילדה ששומעים את קולות הירי המאיים, הנשמעים בהמשך, ליבם מפרפר מפחד, והם מנסים נואשות לייצר לעצמם מקום מחסה.

"האם הפכו עורם חיתו יער"? 1. הכוונה לנאצים שמבני אדם הפכו להיות אכזריים ורצחניים כחיות טרף. 2. אפשרות נוספת להבין את השאלה השנייה היא האם הילדים שהתחבאו הפכו עורם (השתנו) עד כדי כך שהם לא נשארו בני אדם בגלל תנאי ההישרדות ביער?

השיר מסתיים בשאלה נוספת הנותרת ללא מענה- "**וּמִי הוּא זֶה שֶׁהִסְתַּתֵּר...אוֹחֵז לֵב מְפַרְפֵּר, מַקְשִׁיב אֵל הַיּוֹרִים**.**"** עד עתה דובר על ילדים בלשון רבים ואילו כעת ישנו מסתתר יחיד ביער. האם זהו אחד משני הילדים שנעלמו? היכן הילד השני? או שמא מסתתר ביער אדם נוסף? ואולי זו תחושת הבדידות המנוסחת בלשון יחיד?

**המטאפורה** "**לֵב מְפַרְפֵּר**" מבטאת הלמות לב, פחד, חרדה ואימה גדולה. הלב המפרפר רומז גם לפרפורי גסיסה. האם זהו לבו של מישהו שנורה בעובי היער ונושם את נשימותיו האחרונות?

**האנשת** הלב המקשיב כביכול אל היורים מעצימה את הטרגדיה המתוארת במילים ספורות, באיפוק ובצורה עקיפה.

אפשרות נוספת להבנת בית זה היא לראותו כתהייה של הדוברת האם באותם ימים אפלים היה מישהו שהקשיב, דאג והיה אכפת לו מן הנעשה ביער? האם יש מי שזוכר כיום את מה שקרה אז? האם משהו השתנה ברבות השנים?

**הפסיחה** בשתי השורות החותמות את השיר מביאה את המתח הנבנה לאורכו לשיאו. השאלה "**לְאָן נֶעֶלְמוּ הַיְלָדִים**", שניצבה לעיני הקורא בתחילתו, **נותרת ללא מענה וממחישה בזעיר אנפין את גורלם של יהודי אירופה בשואה ובמיוחד את גורלם של מיליון וחצי הילדים**.

אמצעים אמנותיים בשיר

1. ניגוד- בין הירוק לשחור (בית א)

בין החוץ לבין הפנים (בית ב)

בין המסתיר לבין המגלה, ובין הרעים לטובים (בית ג)

1. דימוי- "ישרים כסרגלים".
2. אנאפורה**-** "היער השחור הוא".
3. חזרה- "לאן נעלמו הילדים"?, "ילד וילדה תועים בתוכו".
4. האנשה**-** "חפים מרבב", "מרננים", "מרעישים בנימוס".
5. ארמז מקראי- "אז ירננו כל עצי יער"---------- "מרננים" (בית א)

" דרכך אלוקינו להאריך אפך לרעים ולטובים והיא תהילתך"---

"מכסה לרעים ולטובים והיא תהילתו".

"תשת חושך ויהי לילה בו תרמוש כל חיתו יער" --------

"האם הפכו עורם חיתו יער".

1. אירוניה-בין הרובד הגלוי לבין הרובד הנסתר.
2. פסיחה- בבית ב' יש מספר פסיחות, כמו כן בבית האחרון.
3. שאלה רטורית- בבית האחרון ישנן שלוש שאלות רטוריות.
4. מטאפורה- "לב מפרפר".
5. מוטיב העצים – המתפתח במהלך השיר כולו ובעל משמעות משלב בתוכו מבעים , קולות, גלוי וסמוי.

מאפייני שירת השואה בשיר

ה**סיטואציה** המתוארת היא **מתוך עולם השואה**- רצח ביערות.

**מילות צופן**- יער, יורים. אדומים =רצח= דם

**איפוק ברגשות**- ילדים שנעלמו, יורים, לב מפרפר.

**שימוש בארמזים.**

**ריבוי ציורי לשון** (דימויים ומטאפורות).

כתיבה מודרנית, פסיחות.